

Iglesia San Carlos Borromeo - Bensalem, PA

Fiesta del Bautismo del Señor

11 de enero de 2026

Himno de Entrada

Nueva Vida - Cesáreo Gabaráin

Estribillo

Una nueva vida. Tu misma vida.

Una nueva familia. Tu misma familia.

Hijos tuyos para siempre.

1. Por medio del bautismo renacemos,
en agua que nos salva nos bañamos,
pasamos de la carne y de lo humano
al mundo de la gracia y de lo eterno.

2. Surgimos del sepulcro que es el agua,
teñidos en tu sangre redentora.
Contigo incorporados a la Pascua
vivimos en cristiano hora a hora.

3. Guiados por la luz que recibimos,
ungidos como reyes en la frente,
tu marca salvadora en nuestras almas
grabada en nuestra entraña para siempre.

Gloria

Misa Andina

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz, (bis)
paz a los hombres que ama el Señor. (bis)

Por tu inmensa gloria, te alabamos,
te bendecimos, te adoramos, te glorificamos,
te damos gracias.

Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único, Jesucristo,
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre,
Tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
Tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú, solo tú eres Santo,
Sólo tú Señor, Señor, tú solo,
Sólo tú Altísimo, Jesucristo.
Con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre.
Amén.

Primera Lectura

Isaías 42, 1-4. 6-7

Lectura del libro del profeta Isaías

Esto dice el Señor: “Miren a mi siervo, a quien sostengo, a mi elegido, en quien tengo mis complacencias. En él he puesto mi espíritu para que haga brillar la justicia sobre las naciones.

No gritará, no clamará, no hará oír su voz por las calles; no romperá la caña resquebrajada, ni apagará la mecha que aún humea. Promoverá con firmeza la justicia, no titubeará ni se doblegará hasta haber establecido el derecho sobre la tierra y hasta que las islas escuchen su enseñanza.

Yo, el Señor, fiel a mi designio de salvación, te llamé, te tomé de la mano, te he formado y te he constituido alianza de un pueblo, luz de las naciones, para que abras los ojos de los ciegos, saques a los cautivos de la prisión y de la mazmorra a los que habitan en tinieblas”.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**



Salmo Responsorial Salmo 28, 1a y 2. 3ac-4. 3b y 9b-10

Miguel Manzano



R. El Señor bendice a su pueblo con la paz.

1. Hijos de Dios, aclamen al Señor,
aclamen la gloria del nombre del Señor,
póstrense ante el Señor
en el atrio sagrado. **R.**
2. La voz del Señor sobre las aguas,
el Señor sobre las aguas torrenciales.
La voz del Señor es potente,
la voz del Señor es magnífica. **R.**
3. El Dios de la gloria ha tronado.
En su templo, un grito unánime: ¡Gloria!
El Señor se sienta por encima del aguacero,
el Señor se sienta como rey eterno. **R.**

Segunda Lectura Hechos de los Apóstoles 10, 34-38

Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles

En aquellos días, Pedro se dirigió a Cornelio y a los que estaban en su casa, con estas palabras: “Ahora caigo en la cuenta de que Dios no hace distinción de personas, sino que acepta al que lo teme y practica la justicia, sea de la nación que fuere. Él envió su palabra a los hijos de Israel, para anunciarles la paz por medio de Jesucristo, Señor de todos.

Ya saben ustedes lo sucedido en toda Judea, que tuvo principio en Galilea, después del bautismo predicado por Juan: cómo Dios ungió con el poder del Espíritu Santo a Jesús de Nazaret, y cómo éste pasó haciendo el bien, sanando a todos los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba con él”.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

Aclamación Antes del Evangelio Cfr. Marcos 9, 7

℟. **Aleluya, aleluya, aleluya.**

Los cielos se abrieron y se oyó la voz del Padre:

“Éste es mi Hijo amado; escúchenlo”. ℟.

Evangelio

Mateo 3, 13-17

✠ Lectura del santo Evangelio según san Mateo

En aquel tiempo, Jesús llegó de Galilea al río Jordán y le pidió a Juan que lo bautizara. Pero Juan se resistía, diciendo: “Yo soy quien debe ser bautizado por ti, ¿y tú vienes a que yo te bautice?” Jesús le respondió: “Haz ahora lo que te digo, porque es necesario que así cumplamos todo lo que Dios quiere”. Entonces Juan accedió a bautizarlo.

Al salir Jesús del agua, una vez bautizado, se le abrieron los cielos y vio al Espíritu de Dios, que descendía sobre él en forma de paloma y oyó una voz que decía desde el cielo: “Éste es mi Hijo muy amado, en quien tengo mis complacencias”.

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

Profesión de Fe

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros los hombres y por nuestra salvación, bajó del cielo, (*todos se inclinan*) y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció, y fue sepultado; y

resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y Dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de pecados. Espero la resurrección de los muertos, y la vida del mundo futuro. Amén.

Himno del Ofertorio

Renuévanos, Señor - Armida Grajeda/Tom Ratto

Estribillo

Renuévanos, Señor,

llénanos con tu amor.

Sana el dolor de los sueños que perdimos.

Renueva nuestras vidas

y el camino que escogimos.

Guíanos como familia en la fe.

1. Jesús toma nuestra mano,

enséñanos a amar.

Danos fuerza para vivir tu palabra.

Guíanos, Jesús

con nuestros brazos abiertos

para recibir al pobre sin esperanza.

2. Padre transfórmalos.

Abrázanos con tu Espíritu.

Ayúdanos a aceptarnos el uno al otro.

Rompe las cadenas de miedo

que dividen nuestros hogares,

para así vivir tu santa voluntad.

Estribillo

Alimento para nuestro camino
que nos viene del amor divino;
pan vivo bajado del cielo
que nos da paz y consuelo.

1. Yo soy el pan que da la vida eterna;
el que cree en mí ya no tendrá hambre ni sed.
2. Yo soy el Dios que cura tus heridas;
al que viene a mí le aliviaré pena y dolor.
3. Vengo a invitar al pobre y marginado
a participar en mi banquete de salvación.
4. Yo soy la vid, ustedes los sarmientos.
Unidos a mí producirán fruto sin fin.
5. Mí Padre es el viñador genuino.
Al que nunca dé flores ni fruta, lo arrancará.
6. Si están en mí y guardan mis palabras,
lograrán pedir cuanto deseen y lo obtendrán.

*Por favor escanee el código QR
para hacer una donación en
línea. Gracias por su generoso
apoyo a la parroquia San
Carlos Borromeo.*



All rights reserved. Reprinted under ONE LICENSE #735195-A

Excerpts from the Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Estribillo

Danos un corazón grande para amar.
Danos un corazón fuerte para luchar.

1. Pueblos nuevos, creadores de la historia,
constructores de nueva humanidad.
Pueblos nuevos, que viven la existencia
como riesgo de un largo caminar.
2. Pueblos nuevos, luchando en esperanza,
caminantes, sedientos de verdad.
Pueblos nuevos, sin frenos ni cadenas,
pueblos libres que exigen libertad.
3. Pueblos nuevos, amando sin fronteras,
por encima de razas y lugar.
Pueblos nuevos, al lado de los pobres,
compartiendo con ellos techo y pan.

Oración Para Ser Servidores Generosos

Oración escrita por Padre Philip M. Forlano

Padre Celestial, venimos a ti en acción de gracias sabiendo que todo lo que somos y todo lo que tenemos son regalos tuyos. Con fe y amor, ayúdanos a hacer tu voluntad.

Que tus palabras hablen a nuestro corazón, para que te escuchemos con claridad y nuestro corazón se amolde al corazón de tu Hijo Jesús.

Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nosotros, como familia parroquial, podamos unirnos y renovarnos en tu gracia y revelar el rostro de Cristo al mundo. Enciende en nosotros el fuego de tu amor y el deseo de ser servidores generosos al poner nuestro tiempo, talento y tesoro al servicio de los demás.

A través de la intercesión de María, Madre de Dios, San José y San Carlos Borromeo, haznos atentos a las necesidades de los demás, fervientes en la caridad y abundantes en buenas obras. Te lo pedimos por Jesucristo nuestro Señor. Amén.